

## EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- (1) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC
- (2) EC-Type Examination Certificate Number: **KEMA 04ATEX2064**
- (3) Equipment or protective system:  
**Female Stopping Plugs type MC..., Male Stopping Plugs type PLG..., Thread Adapters type RE..., REB..., REM..., and REN...**
- (4) Manufacturer: **CO.SI.ME. S.R.L.**
- (5) Address: **Via Asiago 51, 20128 Milan, Italy**
- (6) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (7) KEMA Quality B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.
- (8) The examination and test results are recorded in confidential report no. 2072610.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 50014 : 1997      EN 50018 : 2000      EN 50019 : 2000**
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:  
 **II 2 G EEx d IIC or EEx e II**

Arnhem, 31 March 2004  
KEMA Quality B.V.

T. Pijpker  
Certification Manager


\* This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change

## SCHEDULE

to EC-Type Examination Certificate KEMA 04ATEX2064

- (13) **Description**  
The Female Stopping Plugs type MC..., Male Stopping Plugs type PLG... and Thread Adapters types RE..., REB..., REM... and REN... are used as auxiliary parts for equipment in type of explosion protection increased safety "e" or flameproof enclosure "d".  
The standard operating temperature range is -20 °C to +40 °C. Optionally the parts are available with an operating temperature range of -50 °C to +80 °C.
- (14) **Installation instructions**  
An assembly in type of explosion protection increased safety "e" shall have a degree of ingress protection according to EN 50019 clause 4.9. The threaded joints of an assembly in type of explosion protection flameproof enclosure "d" must comply with EN 50018 clause 5.3.
- (15) **Routine tests**  
None.
- (16) **Report**  
KEMA No. 2072610.
- (17) **Special conditions for safe use**  
None.
- (18) **Essential Health and Safety Requirements**  
Covered by the standards listed at (9).
- (19) **Test documentation**  
1. EC-Type Examination Certificate KEMA 01ATEX2270 U  
2. Technical Note AC10036TN (3 pages) dated 05.03.2004  
3. Drawing No. AC10036 05.03.2004

Documento / Document			IU-RIDTAP			
N° Pagine / Sheet N°			1	di / of		2
REV	0	1	2	3	4	
DATA	05/03/04					
EXE by	M.T.					
CHK by	F.C.					
APP by	M.T.					

**Assistenza tecnica – Technical support**  
 +39 02 25 76 510  
 FAX +39 02 25 52 365

**Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.**  
*This document cannot be modified without approval of the Notified Body.*



**1 Istruzioni di sicurezza**

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni. Per personale esperto e qualificato in accordo alle Leggi nazionali, in accordo alle relative Norme e, dove applicabile, in accordo alla IEC-79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive. Questi componenti devono essere installati solo per l'utilizzo per il quale sono destinati. Non è ammessa alcuna modifica ai componenti. Rispettare le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione.

**1 Safety instructions**

*These operating instructions must be kept in safe place for later consultations. For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and, where applicable, according with IEC-79-17 standards for electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. These components must be used for them intended purpose. No modifications to the components shall be allowed. Observe the electrical features indicated on the apparatus.*

**2 Conformità alle Norme**

Gli apparecchi sono conformi a Norme EN 50014, EN 50018, EN 50019 ed alla Direttiva 94/9/EC. Costruzione per zona 1, zona 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).

**2 Conformity with standards**

*The apparatuses meet the requirements of EN 50014, EN 50018, EN 50019 and Directive 94/9/EC. Electrical apparatus for zone 1, zone 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).*

**3 Dati Tecnici – Technical data**

Modo di protezione : EEx d IIC – EEx e II (EN 50014) II 2 G (Directive 94/9/EC)  
 Protection mode :

Certificato di esame CE del tipo : KEMA 04ATEX2064  
 EC-type examination certificate :

Temperatura ambiente [°C] : -20 ÷ +40 Temperatura ambiente speciale [°C] : -50 ÷ 80 Temperatura immagazzinaggio [°C] : -50÷+80  
 Ambient temperature [°C] : Special ambient temperature [°C] : Storage temperature [°C] :

**4 Installazione**

L'apparecchio può essere installato solo se esente da danni. Rispettare le Norme nazionali in materia di costruzioni elettriche per atmosfera potenzialmente esplosiva. Utilizzare solo accessori forniti da CO.SI.ME. per l'installazione dell'apparecchio (es. guarnizioni). Prima di installare il componente verificare che i giunti filettati siano lubrificati per garantire il corretto grado di protezione IP ed esenti da corpi estranei e difetti.



**Non utilizzare nastro di teflon, vernici e resine che potrebbero compromettere la tenuta alla fiamma e la continuità elettrica. Durante la movimentazione, il montaggio e lo smontaggio dei componenti indossare sempre guanti protettivi.**

**4 Installation**

*The apparatus shall be installed in absence of damages. Observe the national standards concerning electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Utilize the installation accessories supplied by CO.SI.ME. for the installation of the apparatus (e.g. gaskets). Before installing the component, check that threaded joint were lubricated and free of foreign matters and deformations, to guarantee the protection degree required.*



**To guarantee the electrical continuity and flameproof tight, never use on threads teflon tape, paint or resin. Use always protective gloves while handling, installing and uninstalling the components.**

**5 Manutenzione**

Non sono ammesse riparazioni. In caso di danneggiamento dell'apparecchio procedere alla sostituzione. Utilizzare per il montaggio e lo smontaggio del componente l'utensile appropriato (vedi figura).

**5 Maintenance**

*Repairs are not allowed. Damaged apparatuses must be replaced. To install and unistall the component use the fit tool (see figure).*

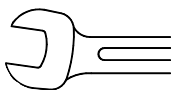


**6 Eliminazione / Riciclaggio**

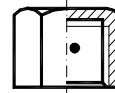
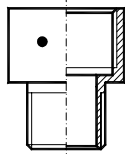
L'eliminazione e riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in accordo alle Norme nazionali in materia di rifiuti. **ATTENZIONE : NON DISPERDERE I COMPONENTI NELL'AMBIENTE.**

**6 Disposal / Recycling**

*Disposal and recycling of the apparatus according to national regulations for waste disposal and recycling .*  
**WARNING : DO NOT DISPOSE THE COMPONENTS IN THE ENVIROMENT.**




Selezionare l'attrezzo idoneo applicato nel punto indicato  
 Choose the suitable tools and fit it the point indicated ●



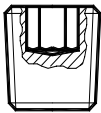
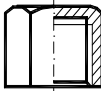
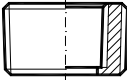
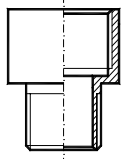
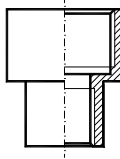
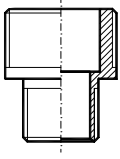
Documento / Document			IU-RIDTAP		
N° Pagine / Sheet N°			2	di / of	2
REV	0	1	2	3	4
DATA	05/03/04				
EXE by	M.T.				
CHK by	F.C.				
APP by	M.T.				

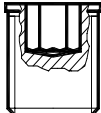
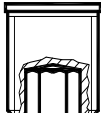
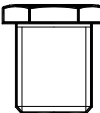
**ACCESSORI EL.. - EMU - MC - NP - PLG - RE - REB - REM - REN**  
**FITTINGS EL.. - EMU - MC - NP - PLG - RE - REB - REM - REN**

**Assistenza tecnica - Technical support**  
 +39 02 25 76 510  
 FAX +39 02 25 52 365

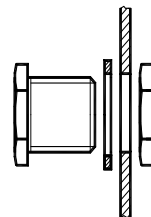
**Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.**  
*This document cannot be modified without approval of the Notified Body.*

	Filettatura Conica Taper Thread UNI ISO 7/1 Rc UNI 6125-74	Filettatura Conica Taper Thread NPT ASA B.2.1	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread UNI ISO 7/1 Rp ISO 228/1	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread NPSM ASA B.2.1		Filettatura cilindrica Cylindrical Thread UNI 4535-64 ISO 68 - ISO 261		Filettatura cilindrica Cylindrical Thread PG DIN 40430
Grandezza Size	Codice Code	Codice Code	Codice Code	Codice Code	Grandezza Size	Codice Code	Grandezza Size	Codice Code
-	-	-	-	-	-	-	PG 7	.. 07
-	-	-	-	-	-	-	PG 9	.. 09
1/4"	.. 00	.. 00N	.. 00C	.. 00NC	-	-	PG 11	.. 11
3/8"	.. 0	.. 0N	.. 0C	.. 0NC	M 16	.. 16	PG 13.5	.. 13
1/2"	.. 1	.. 1N	.. 1C	.. 1NC	M 20	.. 20	PG 16	.. 16
3/4"	.. 2	.. 2N	.. 2C	.. 2NC	M 25	.. 25	PG 21	.. 21
1"	.. 3	.. 3N	.. 3C	.. 3NC	M 32	.. 32	PG 29	.. 29
1 1/4"	.. 4	.. 4N	.. 4C	.. 4NC	M 40	.. 40	PG 36	.. 36
1 1/2"	.. 5	.. 5N	.. 5C	.. 5NC	M 50	.. 50	PG 42	.. 42
2"	.. 6	.. 6N	.. 6C	.. 6NC	M 63	.. 63	PG 48	.. 48
2 1/2"	.. 7	.. 7N	.. 7C	.. 7NC	M 75	.. 75	-	-
3"	.. 8	.. 8N	.. 8C	.. 8NC	M 90	.. 90	-	-
4"	.. 9	.. 9N	.. 9C	.. 9NC	-	-	-	-

					
<b>PLG ..</b>	<b>MC ..</b>	<b>RE ..</b>	<b>REB ..</b>	<b>REM ..</b>	<b>REN ..</b>
Tappo maschio conico Male taper stopping plug	Tappo femmina Fem. stopping plug	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter

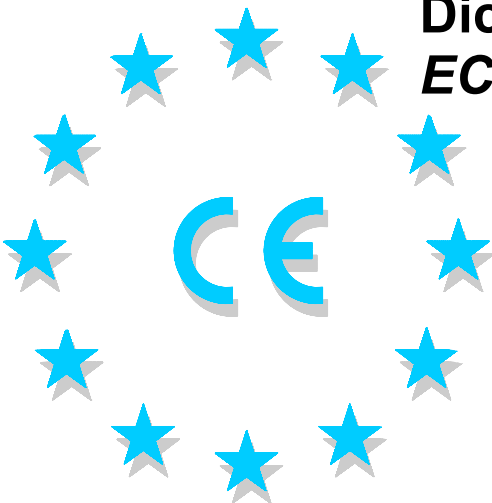
		
<b>PLG ..</b>		
Tappo maschio cilindrico Male cylindrical stopping plug		

**Esempio di Installazione guarnizione**  
*Example of gasket Installation*



## Dichiarazione CE di conformità EC Declaration of conformity

Noi  
We



CO.SI.ME. Srl  
Via Asiago, 51  
20128 Milan  
ITALY

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti :  
*Declare under our sole responsibility that the products :*

Tappi **PLG - MC**  
Riduzioni / Adattatori **R ...**  
*Stopping plugs PLG - MC*  
*Reducers / Adapters R ...*

ai quali questo attestato si riferisce sono conformi a :  
Direttiva ATEX 94/9/CE : apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva.

*to which this attestation relates are in conformity with :*  
*Directive ATEX 94/9/EC : equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.*

e sono costruiti in accordo alle seguenti Norme :  
*and they are manufactured in conformity with the following Standards :*

**EN 50014 : 1997 + A1/A2 : 1999**  
**EN 50018 : 2000**  
**EN 50018 : 2000**  
**EN 60529 : 1991**

Certificato di esame del prodotto :  
*Examination certificate of the product :*

**KEMA 04ATEX2064**

Nome dell' Organismo incaricato della sorveglianza ai fini della qualità : **CESI**  
*Name of Body involved in the production quality system surveillance :*

N° dell' Organismo notificato **0722**  
*N° of the notified Body*

Milano, 05 MARCH 2004  
(luogo e data)  
*(place and date of issue)*

Ing. Massimo Tonetti  
(nome e firma o timbratura equivalente della persona autorizzata)  
*(name and signature or equivalent marking of authorized person)*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Tonetti', is written over the signature line.